



UN RÍO PARA DOS MARES: EL RÍO Y EL MAR COMO VERDUGOS/REDENTORES DE LA SUBJETIVIDAD AFRO-CUBANA EN LA QUINTA DE LOS MOLINOS DE NANCY MOREJÓN

Patricia Vilches

Lawrence University (USA)

En la gota de agua / está la cara de los muertos./
En el trozo de mar que mira el transeúnte/
se esconde el universo de los muertos ("Los muertos" 13)¹

Resumen

El artículo examina la voz poética de La Quinta de los Molinos y cómo ésta expresa la subjetividad afro-cubana de Nancy Morejón al proyectarse en el paisaje de su nación. A través de una combinación de Alta Cultura—por ejemplo, en su continuo diálogo con los poetas españoles del Siglo de Oro—y la Cultura Popular, los poemas de La Quinta hablan de un viaje de regreso a la niñez. Las varias voces femeninas de los poemas nos muestran escenas de la naturaleza que reflejan/narran una historia de transculturación e identidad traducida. En algunos poemas, las aguas oceánicas tumultuosas, a la vez que aquéllas límpidas y serenas del mar guían a los afro-cubanos en su viaje de agonía al Nuevo Mundo.

Palabras claves: Transculturación · Motivo del Mar · Poesía Afro-Cubana · Nancy Morejón · La Quinta de los Molinos

Abstract

This article examines how the poetic voice in La Quinta de los Molinos expresses Nancy Morejón's Afro-Cuban female subjectivity as it is projected on the landscape of her nation. Through a combination of High Culture—e.g. a continuous dialogue with Early Modern Spanish poets—and Popular Culture, the poems of La Quinta speak of a journey into one's childhood. Displaying various feminine voices, the poems depict scenes in nature that reflect/narrate a story of transculturation and identity translation. In some poems, tumultuous oceanic waters and limpid and serene seas guide Afro-Cuban men and women through their travels/travails to the New World.

Key words: Transculturation · Sea Motif · Afro-Cuban Poetry · Nancy Morejón · La Quinta de los Molinos

Un río para dos mares: el río y el mar como verdugosredentores de la subjetividad afro-cubana en la quinta de los molinos de Nancy Morejón [artículo] / Patricia Vilches.

Libros y documentos

AUTORÍA

Vilches, Patricia

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Un río para dos mares: el río y el mar como verdugosredentores de la subjetividad afro-cubana en la quinta de los molinos de Nancy Morejón [artículo] / Patricia Vilches.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile